



จริยธรรมและความซื่อสัตย์

จรรยาบรรณ

ARTELIA
Passion & Solutions



Artelia ตั้งเป้าที่จะเป็นบริษัทวิศวกรรมสาขาวิชาชีพที่สร้างมาตรฐานในยุโรปและมาตรฐานสากลทั่วโลก รวมถึงเป็นบริษัทที่มีการเจริญเติบโตอย่างชัดเจนและอยู่ภายใต้การควบคุมอย่างรอบด้าน เพื่อที่จะบรรลุเป้าหมายดังกล่าว เราได้ดำเนินการหลายประการเพื่อสร้างผลงาน ซึ่งรวมถึงการยกระดับเป้าหมาย การให้คุณค่าเพื่อสร้างความโดดเด่น การอ้างอิงจากฐานข้อมูลลูกค้า และการสร้างความเชี่ยวชาญอย่างมีนัยสำคัญ

Artelia ทราบดีว่าผู้ที่เข้าร่วมกับเรามีความเชื่อมั่นใน Artelia และพร้อมจะก้าวไปข้างหน้าพร้อมกับเรา โดยมุ่งมั่นที่จะร่วมกันพัฒนาและต่อยอดผลงานของ Artelia ให้ผลิดอกออกผลในวิสัยทัศน์ระยะยาว อย่างไรก็ตาม วิสัยทัศน์นี้ต้องการทั้งความมุ่งมั่นควบคู่ไปกับการรับผิดชอบและความซื่อสัตย์ การดำเนินธุรกิจตามข้อกำหนดด้านจริยธรรมขั้นสูง ด้วยความมุ่งมั่นในการต่อต้านการทุจริตและความเสี่ยงที่อาจเกิดการฉ้อโกง เป็นรากฐานที่สำคัญของการสร้างความไว้วางใจที่ลูกค้ามีต่อบริษัท ซึ่งบริษัทหวังที่จะส่งต่อให้กับหุ้นส่วนของเราเช่นกัน ความไว้วางใจนี้เป็นทั้งสิ่งที่สร้างและรับประกันความยั่งยืนของกลุ่มบริษัท

คณะกรรมการบริษัทได้อนุมัติจรรยาบรรณฉบับล่าสุดนี้ โดยได้รับคำแนะนำจากคณะกรรมการด้านจริยธรรม จรรยาบรรณฉบับนี้ได้กำหนดข้อบังคับหลักด้านจริยธรรมและความซื่อสัตย์ที่พนักงาน ผู้ให้บริการ และผู้ขายมุ่งมั่นที่จะยึดถือเป็นแนวปฏิบัติทั่วโลก จรรยาบรรณฉบับนี้มีส่วนเสริมที่เกี่ยวข้องกับข้อกำหนดแนวปฏิบัติที่ดีและแผนงานด้านความซื่อสัตย์ เพื่อให้มีความสอดคล้องกับมาตรฐานที่ใช้ในระดับชาติและระดับสากล

โดยรวมแล้ว แนวทางดังกล่าวนี้ได้เข้ามาแทนที่สามัญสำนึกหรือความรับผิดชอบส่วนบุคคล แต่เป็นเพียงการให้กรอบการทำงานและช่วยเหลือการปฏิบัติสิ่งต่าง ๆ ของทุกคน หากมีข้อสงสัยในสถานการณ์ที่ละเอียดอ่อน กฎหลักคืออย่าเก็บคำถามไว้เพียงลำพัง แต่ให้พูดคุย โดยอยู่ภายใต้เงื่อนไขที่กำหนดไว้ในจรรยาบรรณ

การดำเนินการตามมาตรการที่กำหนดอย่างเหมาะสมตามหลักจรรยาบรรณและความซื่อสัตย์เป็นสิ่งสำคัญสำหรับทุกคน เพราะในด้านจริยธรรม พฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมสามารถบ่อนทำลายหรือแม้แต่มั่วจัดสิ่งที่บริษัทกำลังสร้างได้มากกว่าปัจจัยอื่น ๆ ไม่มีใครควรได้รับความเสียหายนี้ จึงทำให้เป็นตัวอย่าง



Benoît Clocheret
Chief Executive Officer

คำนำ



Cycling routes, Copenhagen - Denmark - © Kristoffer Trolle

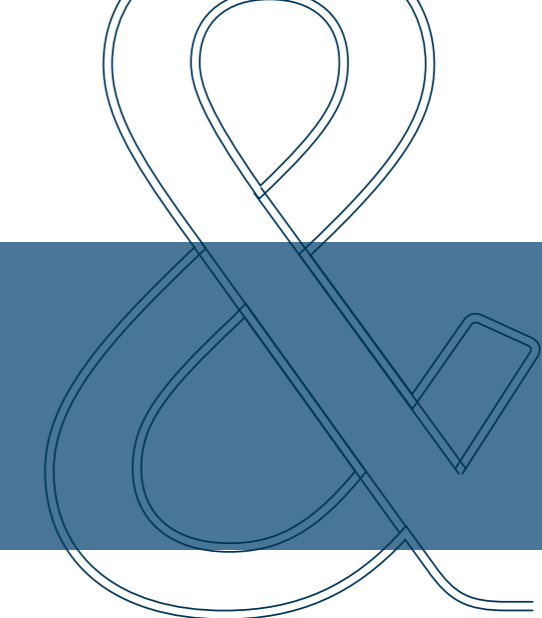
Artelia เป็นกลุ่มอิสระ ดำเนินธุรกิจที่หลากหลาย (การจัดการโครงการ วิศวกรรม การให้คำปรึกษา ตรวจสอบ และบริการแบบเบ็ดเสร็จ) ในกิจการหลากหลายประเภท ทั้งการก่อสร้าง น้ำ พลังงาน สิ่งแวดล้อม อุตสาหกรรม การเดินเรือ การขนส่ง ระบบในเมืองและโครงการตามสถานที่ต่าง ๆ

Artelia ส่งเสริมค่านิยมหลัก 5 ประการ (ความเป็นเลิศ ความเรียบง่าย การแบ่งปัน ความเป็นเอกเทศ และความซื่อสัตย์) ซึ่งจะคอยชี้นำพฤติกรรมของพนักงาน ส่งเสริมการปฏิบัติงานร่วมกัน และเพิ่มพูนความหมายให้กับเป้าหมายของบริษัท "ออกแบบทางแก้เพื่อชีวิตที่ดีขึ้น"

ในแง่ของจรรยาบรรณ ค่านิยมหลักทั้ง 5 นี้ หมายถึง

- **ความเป็นเลิศ** ที่จะเติมเต็มพันธสัญญาพร้อมกับควบคุมความเสี่ยงและนำจรรยาบรรณมาบังคับใช้อย่างเคร่งครัด
- **ความเรียบง่าย** ในความสัมพันธ์ระหว่างพนักงานกับลูกค้าและหุ้นส่วนของบริษัท รวมถึงการยืนยันถึงความจำเป็นที่จะต้องยึดมั่นต่อบทบัญญัติของจรรยาบรรณ
- **การแบ่งปัน** ข้อมูลอย่างโปร่งใสและมีกระบวนการตัดสินใจร่วมกัน ซึ่งต้องมีความชัดเจนเป็นพิเศษในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับบทบัญญัติของจรรยาบรรณ
- **ความเป็นเอกเทศ** ของการใช้วิจารณญาณและความรับผิดชอบ โดยเฉพาะในเรื่องการนำบทบัญญัติของจรรยาบรรณไปใช้อย่างรอบคอบ
- **ความซื่อสัตย์** ในการทำงานด้วยเจตนาที่ทะเยอทะยาน และภูมิใจที่จะทำงานด้วยความมุ่งมั่นอย่างสูงสุดตามที่ระบุไว้ในบทบัญญัติของจรรยาบรรณ

Artelia ยึดมั่นในการใช้จริยธรรมในการปรับเปลี่ยนพฤติกรรมทั้งในความสัมพันธ์ภายในและภายนอกอย่างเคร่งครัด รวมถึงการดำเนินธุรกิจให้เป็นไปตามค่านิยมและการคำนึงถึงหลักการขั้นพื้นฐานของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย (พนักงาน ลูกค้า หุ้นส่วน ผู้ให้บริการ หน่วยงานสาธารณะ ผู้ใช้บริการ และผู้พักอาศัย ฯลฯ)



Artelia ได้ดำเนินการเพื่อให้การปฏิบัติงานที่ได้รับมอบหมายเสร็จสมบูรณ์และเป็นไปตามกฎหมายและกฎระเบียบ รวมถึงหลักความซื่อสัตย์และหลักการเคารพผู้มีส่วนได้ส่วนเสียในภาพรวม ในทุก ๆ ประเทศที่กลุ่มบริษัทได้เข้าไปดำเนินการ

Artelia ยึดมั่นในหลักการของ:

- **ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน**
- **โกลบอลคอมแพ็ก**

สภาหอการค้านานาชาติ แนวปฏิบัติขององค์การเพื่อความร่วมมือและการพัฒนาทางเศรษฐกิจ (OECD)

● **บทบัญญัติด้านจริยธรรมของสมาพันธ์ที่ปรึกษาด้านวิศวกรรมแห่งยุโรป (EFCA)**

● **องค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO)**

"โปรแกรมการปฏิบัติตามข้อกำหนดขององค์กร" ได้ถูกนำมาใช้ในเครือบริษัทเพื่อป้องกันการละเมิดกฎหมายและกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องกับกิจการต่าง ๆ ของ Artelia และจรรยาบรรณฉบับนี้

จรรยาบรรณนี้ปรับใช้กับทุกหน่วยงานและพนักงานทุกคนของบริษัทในเครือ โดยเป็นไปตามข้อกำหนดและข้อบังคับของแต่ละประเทศที่ Artelia ดำเนินกิจการอยู่ Artelia คาดหวังให้พนักงานทุกคนปฏิบัติงานภายใต้บรรยากาศที่มีความเป็นมืออาชีพ เป็นไปตามหลักจริยธรรมเหล่านี้อย่างเต็มที่ โดยไม่ขึ้นอยู่กับตำแหน่งหน้าที่หรือระดับของความรับผิดชอบ

Artelia คาดหวังให้ผู้ให้บริการ ผู้รับเหมาช่วง และผู้จัดหา ปฏิบัติตามค่านิยมที่ระบุไว้ภายใต้จรรยาบรรณนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่ระบุไว้ในบทบัญญัติ บทที่ 2 ด้านการดำเนินธุรกิจ

Artelia ตระหนักดีว่า จรรยาบรรณไม่สามารถครอบคลุมทุกเกณฑ์ กฎระเบียบ หรืออนุสัญญาที่ควบคุมการดำเนินงานขององค์กร หรือ แม้แต่การแก้ไขปัญหาก็ได้ในทุกสถานการณ์ที่อาจเกิดขึ้น กลุ่มบริษัทจึงเรียกร้องให้พนักงานทุกคนตรวจสอบและตอบสนองต่อสถานการณ์ต่าง ๆ ด้วยความซื่อตรง และเป็นไปตามหลักการที่กำหนดไว้ในบทบัญญัติ รวมถึงใช้วิจารณญาณที่เหมาะสมร่วมด้วย



ARTELIA : กลุ่มบริษัทที่มีมนุษยธรรม

1.1 เคารพต่อ ประชาชน

Artelia ยึดมั่นในหลักการขั้นพื้นฐานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งหลักการห้ามใช้แรงงานเด็กและแรงงานบังคับ

Artelia จ้างเฉพาะบุคคลที่มีอายุขั้นต่ำตามที่กฎหมายภายในประเทศและองค์การแรงงานระหว่างประเทศระบุ นโยบายด้านทรัพยากรบุคคลของ Artelia อยู่บนพื้นฐานของศักดิ์ศรี การเคารพ และความไว้วางใจซึ่งกันและกันของพนักงานทุกคน ตลอดจนลูกค้า หุ้นส่วน และผู้ให้บริการต่าง ๆ

Artelia มุ่งมั่นที่จะขับเคลื่อนไปให้ไกลกว่าแค่การปฏิบัติตามกฎเกณฑ์และข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับกฎหมายแรงงานและความสัมพันธ์ภายในโรงงานในทุกประเทศที่เครื่องบริษัทมีกิจการตั้งอยู่ โดยได้ตั้งเป้าหมายไว้ดังนี้:

- ส่งเสริมศักดิ์ศรีในที่ทำงาน ในทุกรูปแบบและป้องกันการใช้แรงงานบังคับทุกรูปแบบ
- ไม่อดทนอดกลั้นต่อการกระทำที่ไม่เหมาะสมทั้งทางกายและทางวาจาหรือการล่วงละเมิด ไม่ว่าจะในรูปแบบใด ที่อาจส่งผลให้เกิดปฏิกริยา แรงกดดัน หรือการดำเนินการที่ขัดต่อบุคคลหรือกลุ่มบุคคลใด ๆ Artelia สนับสนุนให้พนักงานเคารพซึ่งกันและกันในที่ทำงาน
- เคารพความเป็นส่วนตัวของพนักงาน (โดยเฉพาะการคำนึงถึงกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับไฟล์อิเล็กทรอนิกส์) โดยอ้างอิงตามบทบัญญัติเรื่องระบบฐานข้อมูลของ Artelia ที่ได้เผยแพร่ให้พนักงานรับทราบด้วยแล้ว

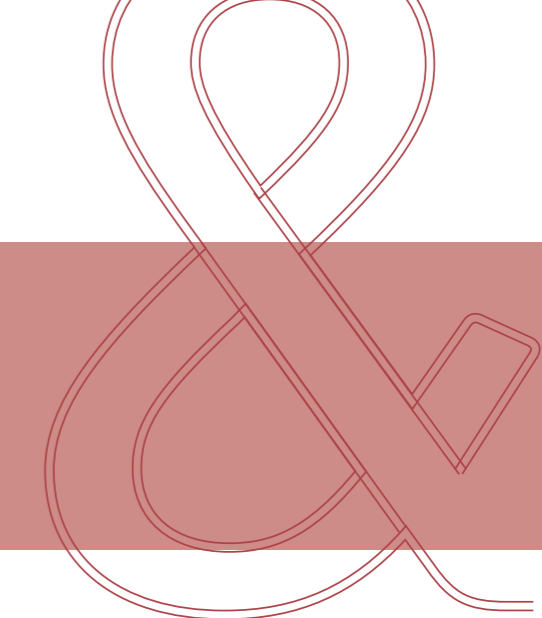
1.2 ความปลอดภัย และความมั่นคงของ พนักงาน

Artelia ให้คำมั่นที่จะรักษาสุขภาพและความปลอดภัยของพนักงานบริษัท Artelia จึงสนับสนุนพฤติกรรมเชิงรุกในการป้องกันความเสี่ยงต่อสุขภาพ ความปลอดภัย และความมั่นคง

วิธีการเชิงตั้งรับมีไว้เพื่อพัฒนาสภาพแวดล้อมและสภาพความเป็นอยู่ในที่ทำงาน การดำเนินการนี้เป็นส่วนหนึ่งของหลักการด้านความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม และเป็นการขับเคลื่อนไปสู่แผนในอนาคตในการลดการบาดเจ็บในที่ทำงาน โรคที่เกิดจากการทำงาน รวมถึงผลลัพธ์ด้านเศรษฐกิจ สังคม และสภาพจิตใจที่อาจเกิดขึ้นได้กับพนักงาน

การให้คำมั่นอย่างจริงจังของผู้บริหาร ผู้จัดการ และพนักงานทั้งหมด ผ่านการดำเนินการป้องกัน การสื่อสาร การฝึกอบรม และการสนับสนุนการดำเนินการ เพื่อรักษาไว้ซึ่งสุขภาพและความปลอดภัย

การดำเนินการนี้ ดำเนินการในรูปแบบของการมีส่วนร่วมของทุกคน



1.3 โอกาสที่เท่าเทียมกัน สำหรับทุกคน

Artelia หวังที่จะส่งเสริมความเสมอภาคของโอกาสในการทำงานและการไม่เลือกปฏิบัติ

- โดยทำให้แน่ใจว่าการตัดสินใจเกี่ยวกับงาน (การจ้างงาน การมอบหมายงาน การเลื่อนตำแหน่ง การโอนย้าย การเลิกจ้าง การจ่ายเงินและค่าตอบแทน และการฝึกอบรม ฯลฯ) กระทำโดยพิจารณาจากทักษะ ความสามารถ และการทำผลงานให้กับทีมงานหรือหน่วยงานทางด้านเศรษฐกิจ ดังนั้น การตัดสินใจใด ๆ ของ Artelia จึงเป็นผลมาจากการไม่เลือกปฏิบัติต่อพนักงาน โดยเฉพาะปัจจัยเพศสภาพ สถานะทางเพศ รูปร่าง เชื้อชาติ ความเชื่อหรือความคิดเห็น การเป็นสมาชิกสหภาพแรงงาน หรือความทุพพลภาพ)
- ด้วยการสนับสนุนการจ้างงานและการบูรณาการแรงงานที่ทุพพลภาพ

1.4 การพัฒนาพนักงาน

Artelia ส่งเสริมการพัฒนาการจ้างงานอย่างยั่งยืน

- ด้วยการเสนอสัญญาจ้างงานเป็นภาษาที่ผู้ถูกจ้างมีความเข้าใจ รวมถึงระบุและอธิบายข้อกำหนดและเงื่อนไขของการจ้างงานไว้ดังนี้:
 - ส่วนประกอบของค่าตอบแทนที่พนักงานจะได้รับ
 - สิทธิการลาและผลประโยชน์
 - ชั่วโมงการทำงาน
- ด้วยการส่งเสริมการพัฒนาทักษะให้กับพนักงานของ Artelia ในรูปแบบต่าง ๆ ได้แก่
 - นโยบายการฝึกอบรมที่เหมาะสม
 - การหารืออย่างสม่ำเสมอระหว่างผู้จัดการและพนักงาน
 - การส่งเสริมความก้าวหน้าในสายงานและการโยกย้ายไปยังสาขาต่าง ๆ ในต่างประเทศ

1.5 แรงงานสัมพันธ์และการอยู่ ร่วมกับชุมชน

Artelia มุ่งหมายที่จะพัฒนาแรงงานสัมพันธ์ด้วยการจัดให้มีการหารือระหว่างพนักงานกับผู้แทนของพนักงาน รวมทั้งเคารพเสรีภาพในการรวมกลุ่มของพนักงาน



Flexi France - France - © Dire l'Entreprise

ARTELIA: กลุ่มบริษัทที่มีความรับผิดชอบ

Artelia มองว่าการเจรจาต่อรองและการให้เกียรติต่อสัญญาที่ลงนามกับลูกค้า หุ้นส่วน ผู้รับเหมา ผู้จัดหา จะต้องเป็นไปตามความซื่อสัตย์และมาตรฐานทางจริยธรรมในระดับที่สูงที่สุด

Artelia ห้ามไม่ให้มีการทุจริตใด ๆ ไม่ว่าจะทางตรงหรือทางอ้อม การติดสินบน การฉ้อโกง และจะไม่ยอมให้เกิดการกระทำเช่นนั้นเป็นอันขาด ด้วยเหตุนี้ Artelia จึงได้เชิญผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลักการเดียวกันนี้ไปปฏิบัติและคาดหวังให้ผู้แทน ผู้ให้บริการ ผู้รับเหมา และผู้จัดหา ปฏิบัติตามแนวทางของหลักจรรยาบรรณนี้ Artelia ได้นำมาตรการต่าง ๆ มาใช้ในการเลือกหุ้นส่วนและการดำเนินการตามสัญญา เพื่อให้แน่ใจว่าจะดำเนินการตามคำมั่นเหล่านี้ นอกจากนี้ Artelia ยังเชื่อมั่นในวิถีทางการค้าที่เน้นหลักการแข่งขันอย่างยุติธรรม และห้ามมิให้มีส่วนได้ส่วนเสียหรือพฤติกรรมใด ๆ ที่อาจมองได้ว่าเป็นความพยายามต่อต้านการแข่งขัน

2.1 การทุจริต

Artelia ห้ามการทุจริตในการดำเนินกิจการในทุกรูปแบบ และมุ่งมั่นที่จะปฏิบัติตามบทบัญญัติที่กำหนดไว้ในอนุสัญญา OECD ว่าด้วยการต่อต้านการให้สินบนของเจ้าหน้าที่ของรัฐในการทำธุรกรรมทางธุรกิจระหว่างประเทศ ลงวันที่ 21 พฤศจิกายน 2540 และอนุสัญญาต่อต้านการทุจริตของสหประชาชาติ 31 ตุลาคม 2546 Artelia ได้รวมข้อกำหนดที่เหมาะสมเกี่ยวกับเรื่องนี้ไว้ในแบบฟอร์มของสัญญาแล้ว

ดังนั้น Artelia จึงห้ามบริษัทในเครือและพนักงานไม่ให้สัญญา เสนอ หรือจัดหาผลประโยชน์ทางการเงินหรืออื่น ๆ ให้แก่บริษัท บุคคล หรือกลุ่มบุคคล โดยมีวัตถุประสงค์เพียงเพื่อรักษาหรือคงไว้ซึ่งการทำธุรกรรมทางการค้า หรือเพื่อรับการอำนวยความสะดวกหรือผลประโยชน์ใด ๆ ที่อาจเป็นการละเมิดระเบียบข้อบังคับ ไม่ควรมีการค้าเป็นธุรกิจใดที่ก่อให้เกิดพฤติกรรมที่อาจอธิบายได้ว่าเป็นการทุจริตทั้งในฐานะผู้ให้และผู้รับ การสมรู้ร่วมคิด อิทธิพลจากคนใน หรือความลำเอียง

ดังนั้น การจ่ายเงินเพื่อ "การอำนวยความสะดวก" จึงเป็นการค่าใช้จ่ายที่ไม่เป็นทางการ ซึ่งมักกระทำเพื่ออำนวยความสะดวกในการประสานงานราชการต่าง ๆ การจ่ายเงินเช่นนี้อาจสามารถทำได้ในบางประเทศ ในขณะที่บางประเทศ อาจถือว่าเข้าข่ายการทุจริต Artelia จึงได้ตัดสินใจอย่างกล้าหาญและมุ่งมั่นในการห้ามการจ่ายเงินในลักษณะนี้เป็นอันเด็ดขาด

2.2 ความขัดแย้งทางผลประโยชน์

ความขัดแย้งทางผลประโยชน์คือ สถานการณ์ที่ผลประโยชน์ของพนักงานไปเกี่ยวข้องกับผลประโยชน์ของบริษัท หรือผลประโยชน์ของบริษัทไปเกี่ยวข้องกับผลประโยชน์ของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น ๆ ในโครงการ (ลูกค้า หน่วยงานที่มีอำนาจ ฯลฯ) ซึ่งอาจส่งผลต่อความเป็นอิสระ ความเป็นกลาง และเป้าหมายในการปฏิบัติตามหน้าที่ของพนักงานหรืองานที่บริษัทมอบหมาย

Artelia ต้องการให้กลุ่มบริษัท พนักงาน และหุ้นส่วนทำให้มั่นใจว่า จะต้องไม่มีกิจกรรมหรือการมอบหมายงานใด ๆ รวมถึงการยึดผลประโยชน์หรือการลงทุนใด ๆ ในบริษัท ทั้งทางตรงและทางอ้อม ที่จะทำให้เกิดความขัดแย้งทางผลประโยชน์

หากเกิดข้อสงสัยหรือเกิดเหตุการณ์เช่นนี้ พนักงานต้องแจ้งให้ฝ่ายบริหารทราบทันที



Installation of roof solar panels at a service station - © KLEISS Hervé

2.3 การให้ของขวัญ และการเชิญ

Artelia อาจอนุญาตให้มีการแลกเปลี่ยนของขวัญ และการเชิญที่อาจมีส่วนช่วยในการสร้างความสัมพันธ์ทางธุรกิจ อย่างไรก็ตาม การกระทำดังกล่าว ต้องอยู่ภายใต้สามัญสำนึก ความรอบคอบ และโปร่งใสอย่างแท้จริง

การกระทำดังกล่าวไม่ว่าจะเป็นของประเภทใดหรือมูลค่าเท่าใด จะถือเป็นสิ่งต้องห้ามทันที หากเป็นการกระทำมุ่งหวังที่จะรักษาความได้เปรียบทางธุรกิจอย่างไม่เป็นธรรม หรือกีดกันการทำงานตามขั้นตอนปกติ และเมื่อการกระทำดังกล่าวไม่เป็นไปตามกฎข้อบังคับของกลุ่มบริษัท หรือหากจะกล่าวกว้าง ๆ ก็คือ เมื่อการกระทำนั้นขัดต่อมาตรการทางกฎหมายหรือสัญญา

ของขวัญหรือการเชิญที่พนักงานมอบหรือได้รับ ต้องมีมูลค่าที่เหมาะสมและไม่ได้ทำเป็นประจำ เกณฑ์มูลค่าได้รับการกำหนดตามแต่ละภูมิภาค

ของขวัญและการเชิญจากพนักงานที่เกินกว่ามูลค่าที่กำหนดต้องได้รับการอนุมัติจากหัวหน้าหน่วยงาน การซื้อของขวัญและการเชิญต้องได้รับการบันทึกในงบการเงินอย่างชัดเจน

ของขวัญหรือการเชิญที่พนักงานได้รับ หากเกินกว่ามูลค่าที่กำหนดต้องรายงานต่อหัวหน้าหน่วยและคณะทำงานด้านจริยธรรมและความซื่อสัตย์

2.4 ตัวกลางทางธุรกิจ

Artelia จัดการพัฒนาและขยายธุรกิจโดยใช้ทรัพยากรภายใน อย่างไรก็ตาม ยกตัวอย่างเช่น เมื่อต้องการที่จะพัฒนาภูมิภาค และ/หรือ สาขากิจกรรมใหม่ ๆ ทางกลุ่มบริษัทอาจจะเรียกใช้บริการของตัวแทน ที่ปรึกษา และตัวกลางได้เช่นกัน

Artelia พิจารณาว่าการใช้ตัวกลางนั้นต้องเป็นกรณี ยกเว้น ไม่ใช่กฎ และต้องมีการตรวจสอบความน่าเชื่อถือและลักษณะ ควบคู่ไปกับคุณภาพและความถูกต้องของบริการ

มีขั้นตอนเฉพาะในการผูกขาดตัวกลาง ซึ่งต้องได้รับการอนุมัติล่วงหน้าจากผู้อำนวยการฝ่ายกฎหมายและกรรมการบริหารของหน่วยธุรกิจนั้น ค่าธรรมเนียมที่จ่ายให้กับตัวกลางจะต้องสอดคล้องกับการให้บริการ การชำระเงินต้องเป็นไปตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของสัญญาที่ลงนามตามขั้นตอนภายในของ Artelia

2.5 ข้าราชการ

Artelia ให้ความสนใจเป็นพิเศษในการจ้างอดีตข้าราชการ และ/หรือเซ็นสัญญากับบุคคลกลุ่มนี้ เมื่อกิจกรรมหรือการจ้างงานเกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ของเขาในขณะที่ยังอยู่ในตำแหน่งหน้าที่ ทั้งทางตรงและทางอ้อม หรือกิจกรรมที่บุคคลกลุ่มนี้ ได้ลงมือทำหรือยังคงมีอิทธิพลอยู่

Artelia มีขั้นตอนเฉพาะเพื่อให้แน่ใจว่าการทำงานกับอดีตข้าราชการจะไม่ก่อให้เกิดผลประโยชน์ใด ๆ กับกลุ่มบริษัทที่ขัดต่อหลักจริยธรรมและแนวทางปฏิบัติที่ดีในธุรกิจ

2.6 การระดมเงินทุนหรือการมีส่วนร่วมในกิจกรรมทางการเมือง

เพื่อหลีกเลี่ยงการเข้าใจผิดหรือความยุ่งยากต่าง ๆ Artelia ไม่อนุญาตให้มีการช่วยเหลือ ไม่ว่าจะเป็นด้านการเงินหรือสิ่งอื่นใดให้กับองค์กรหรือพรรคการเมือง หรือบุคคลทางการเมือง แม้ในประเทศที่ตามกฎระเบียบอาจจะอนุญาตให้ทำได้

2.7 การมีส่วนร่วมกับกิจกรรมที่ชุมชนให้ความสนใจ

Artelia คือ นิติบุคคลที่ส่งเสริมกิจกรรมการกุศลที่ดำเนินการโดยมูลนิธิ

Artelia สนับสนุนด้านการเงินให้กับมูลนิธิ และส่งเสริมให้พนักงานมีส่วนร่วมในกิจกรรมต่าง ๆ ของมูลนิธิอีกด้วย คณะกรรมการดูแลทรัพย์สินของมูลนิธิ Artelia รับรองว่า การดำเนินการที่กระทำโดยมูลนิธิจะไม่มีส่วนเกี่ยวข้องในการให้ผลประโยชน์กับกิจกรรมของกลุ่มบริษัทหรือพนักงานทั้งทางตรงและทางอ้อม

Artelia อาจถูกขอให้เป็นผู้อุปถัมภ์หรือผู้สนับสนุนได้ คำขอดังกล่าวอาจได้รับการอนุญาต ถ้าเป็นการทำเพื่อสาธารณประโยชน์และต้องได้รับการอนุมัติจากกรรมการบริหารของหน่วยธุรกิจนั้นก่อน

การอุปถัมภ์ทั้งหลายต้องถูกบันทึกไว้ในบัญชีของกลุ่มบริษัทที่เกี่ยวข้อง และต้องรายงานต่อฝ่ายจริยธรรมและความซื่อสัตย์ของกลุ่มบริษัทและหน่วยธุรกิจ



Restructuring of the quai d'Ivry-sur-Seine interchange - France

2.8 การสื่อสารและข้อมูล

Artelia มีความใส่ใจในความถูกต้องแม่นยำของข้อมูลในเอกสาร

ดังนั้น พนักงานทุกคนจึงต้องมั่นใจในคุณภาพและความถูกต้องของข้อมูลที่ส่งทั้งภายในและภายนอกกลุ่มบริษัท พนักงานทุกคนมีพันธะที่จะไม่เปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับของกลุ่มบริษัท โดยอาจไม่ได้คำนึงถึงความรับผิดชอบของตัวเอง พนักงานทุกคนต้องมั่นใจว่า ข้อมูลที่เป็นความลับจะถูกเปิดเผยกับบุคลากรของ Artelia ที่เกี่ยวข้องและเพื่อวัตถุประสงค์ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับลักษณะของข้อมูลที่จะถูกเปิดเผยหรือบุคคลที่เกี่ยวข้อง พนักงานจะต้องขอคำแนะนำจากผู้จัดการก่อน ข้อมูลที่เป็นความลับเกี่ยวข้องกับทั้ง Artelia และหุ้นส่วนทางธุรกิจ

ภาระผูกพันนี้ยังคงมีผลแม้จะหลังจากที่พนักงานออกจากกลุ่มบริษัทหรือสิ้นสุดสัญญาแล้วก็ตาม This obligation continues to apply after the employee has left the Group or the contractual relationship has ended.

2.9 คุณภาพและการจัดการความเสี่ยง

วัตถุประสงค์ของระบบการจัดการของ Artelia คือการตอบสนองต่อความคาดหวังของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งภายในและภายนอกโดยปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับ

พนักงานทุกคนมีส่วนร่วมในการพัฒนาวิธีการและกระบวนการที่ดำเนินการโดย Artelia อย่างต่อเนื่อง เพื่อขับเคลื่อนและพัฒนาให้ Artelia เป็นบริษัทที่ยั่งยืนและมีความรับผิดชอบต่อสังคม

ด้วยเหตุนี้ การจัดการความเสี่ยงจึงเป็นส่วนสำคัญที่จะช่วยให้ Artelia บริหารจัดการขยายกิจการ และรับประกันความอยู่รอดในระยะยาว การบริหารความเสี่ยงเกี่ยวข้องกับความเสี่ยงของบริษัท พนักงาน ลูกค้า และผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

แผนประเมินความเสี่ยงและการตรวจสอบจะกำหนดแนวทางในเรื่องนี้ และปรับใช้ในสายงานและหน่วยงานในกลุ่มบริษัทในประเด็นที่เกี่ยวข้อง ดังนั้น แผนความเสี่ยงและการตรวจสอบจึงมีหน้าที่ร่างและปรับปรุงแผนและการประเมินทางกฎหมาย จริยธรรม การทุจริต อิทธิพลภายใน การเงิน และความเสี่ยงจากการดำเนินงานที่อาจส่งผลกระทบต่อพัฒนาของกลุ่มบริษัท นอกจากนี้ แผนก็ยังได้รับมอบหมายให้ควบคุมหน่วยปฏิบัติการให้คำนึงถึงความเสี่ยงดังกล่าวในการวางกลยุทธ์และการปฏิบัติทุกรูปแบบ และมุ่งมั่นที่จะพัฒนาการป้องกันความเสี่ยง

แผนประเมินความเสี่ยงและการตรวจสอบจะต้องรายงานการทำงานให้กับคณะกรรมการด้านจริยธรรม และคณะกรรมการด้านความเสี่ยง การตรวจสอบ และบัญชีของคณะกรรมการบริหารกลุ่มบริษัท Artelia อย่างน้อยปีละ 1 ครั้ง



จริยธรรม หน้าที่ในการรายงาน และการกำกับดูแล

3.1 คณะกรรมการ ด้านจริยธรรม

Artelia ได้จัดตั้งคณะกรรมการจริยธรรมขึ้น คณะกรรมการจริยธรรมเป็นหน่วยงานอิสระที่มีหน้าที่พิจารณา แนะนำ วิเคราะห์ เสนอแนะ และดูแลเกี่ยวกับจริยธรรมวิชาชีพในกลุ่มบริษัท

คณะกรรมการจริยธรรมจะเข้าแทรกแซงด้วยตัวเอง หรือโดยการอ้างอิงจากคณะกรรมการผู้บริหาร Artelia ทีมผู้บริหารทั่วไป ผู้จัดการนิติบุคคล หรือจากพนักงานที่กำลังเผชิญปัญหาด้านจริยธรรม

คณะกรรมการจริยธรรมมีหน้าที่ดังนี้ :

- วางแผนงานด้านความซื่อสัตย์และแนวทางด้านจริยธรรม ของกลุ่มบริษัทที่ได้รับการอนุมัติจากฝ่ายบริหารทั่วไปและคณะกรรมการผู้บริหาร Artelia
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผนงานด้านความซื่อสัตย์ได้มีการนำไปใช้และปรับปรุงให้เป็นปัจจุบันรวมถึงมีการกำหนดวัตถุประสงค์ในการสื่อสารและการฝึกอบรมที่เหมาะสม
- วิเคราะห์ข้อร้องเรียนทางจริยธรรมหรือการร้องเรียนด้วยตนเอง การตรวจสอบหรือการมอบหมายให้ตรวจสอบหน่วยงานที่มีประเด็นปัญหา และตอบสนองหรือเสนอแนะในการตอบสนองต่อการพาดพิงแต่ละครั้งต่อฝ่ายจัดการทั่วไป โดยขึ้นอยู่กับสถานการณ์ คณะกรรมการจริยธรรมอาจจะต้องสืบสวนและรับรองการรักษาความลับที่อาจเป็นที่ต้องการ เพื่อปกป้องตัวบุคคลและบริษัท

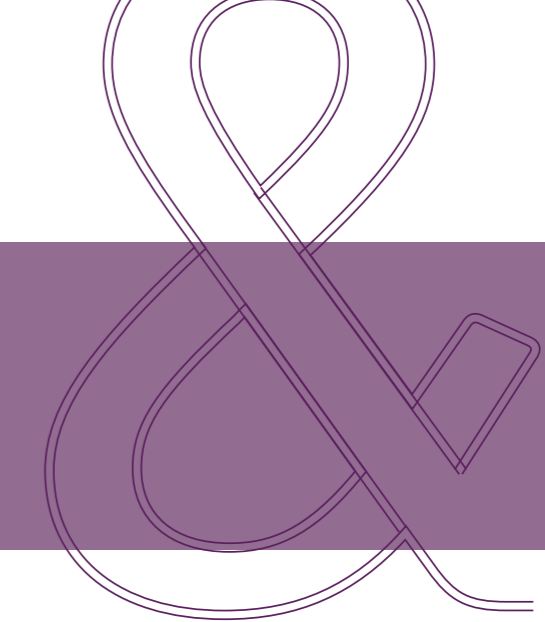
คณะกรรมการจริยธรรมประกอบด้วยสมาชิกที่ได้รับการรับรองโดยคณะกรรมการผู้บริหาร Artelia ตามข้อเสนอจากฝ่ายจัดการทั่วไป คณะกรรมการประกอบด้วยสมาชิกคณะผู้บริหารจากภายนอกอย่างน้อย 1 คน และจะเลือกประธานจากสมาชิกคณะผู้บริหาร คณะกรรมการจะส่งรายงานประจำปีเกี่ยวกับงานของตนไปยังคณะกรรมการผู้บริหาร Artelia และตามที่คณะกรรมการบริหารของกลุ่มบริษัทหรือขอ

3.2 เจ้าหน้าที่ด้าน จริยธรรมและความ ซื่อสัตย์

Artelia ได้แต่งตั้งเจ้าหน้าที่ด้านจริยธรรมและความซื่อสัตย์ภายในกลุ่มบริษัท

อำนาจหน้าที่ของเจ้าหน้าที่ด้านจริยธรรมและความซื่อสัตย์ มี ดังนี้

- ดำเนินการตามคำนิยามของโปรแกรมความซื่อสัตย์ของกลุ่มบริษัท ตลอดจนพัฒนาโปรแกรมเหล่านั้น
- นำไปปฏิบัติให้เกิดประสิทธิภาพด้วยการสนับสนุนของแผนกปฏิบัติการและแผนกต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง รวมถึงกระบวนการและมาตรฐานภายในต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง กับแผนงานเสริมสร้างความซื่อสัตย์
- จัดการการดำเนินการที่คณะกรรมการด้านจริยธรรมเป็นผู้ตัดสินใจ โดยพิจารณาจากการอ้างอิงหรือการอ้างอิงด้วยตนเองไปยังคณะกรรมการ



- หากกล่าวในภาพที่กว้างขึ้น ในด้านที่เกี่ยวข้องกับจริยธรรม เจ้าหน้าที่ก็ยังมีหน้าที่ที่จะต้องคอยตรวจสอบจากภายนอกถึงวิธีการปฏิบัติและระบบการอ้างอิงต่าง ๆ ประสานงานระหว่างภาคส่วนต่าง ๆ ของบริษัท และสนับสนุนด้านการพัฒนาพฤติกรรมภายในกลุ่มบริษัท

เจ้าหน้าที่รายงานต่อประธานกรรมการบริหารของบริษัท รวมถึงรายงานผลการปฏิบัติงานต่อประธานกรรมการบริหารของบริษัทและคณะกรรมการด้านจริยธรรม

เจ้าหน้าที่ด้านจริยธรรมและความซื่อสัตย์ของบริษัท ได้พัฒนาเครือข่ายของผู้จัดการด้านจริยธรรมและความซื่อสัตย์ของหน่วยงานต่าง ๆ ภายในองค์กร โดยผ่านความเห็นชอบจากผู้บริหารของหน่วยงานนั้น ๆ เพื่อที่จะช่วยในการออกแบบ นำไปปฏิบัติ และตรวจสอบแผนงานด้านความซื่อสัตย์ ตลอดจนแก้ไขประเด็นคำถาม การแจ้งเตือน และผลตอบรับที่เกิดขึ้นเพื่อที่จะพัฒนาระบบความซื่อสัตย์ของบริษัทต่อไป

3.3 หน้าที่ในการรายงานและ การดำเนินการแก้ไข

เมื่อพนักงานต้องเผชิญกับปัญหาจริยธรรมหรือการละเมิดกฎที่ระบุไว้ในบทบัญญัติฉบับนี้ พนักงานรายนั้นจะต้องแจ้งบุคคลต่าง ๆ เหล่านี้

- ผู้บังคับบัญชาโดยตรงของตนหรือผู้บังคับบัญชาของแต่ละรายบุคคล หรือแม้แต่มหาอำนาจการบริหารของแผนกที่ตนสังกัด
- ผู้อำนวยการด้านทรัพยากรบุคคลขององค์กรหรือแผนกที่ถูกตั้งคำถาม โดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการเคารพปัจเจกบุคคล
- ผู้อำนวยการด้านกฎหมายของบริษัท
- ผู้จัดการด้านจริยธรรมและความซื่อสัตย์ของกลุ่มบริษัท หรือแผนกที่เกี่ยวข้องที่ถูกตั้งคำถาม
- eththics@arteliagroup.com - ethics@arteliagroup.com
คณะกรรมการด้านจริยธรรม ผ่านทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ของคณะกรรมการด้านจริยธรรม
ethique@arteliagroup.com - ethics@arteliagroup.com.

Artelia ยืนยันว่าข้อกังวลด้านจริยธรรมใด ๆ ก็ตามที่ได้รับแจ้งด้วยความบริสุทธิ์ใจ ไม่ว่าจะพบพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมที่อาจเกิดขึ้นได้โดยหน่วยงาน พนักงาน หรือหุ้นส่วนธุรกิจ จะได้รับการทบทวน และจะได้รับการตัดสินและดำเนินการตามมาตรฐานการอย่างเหมาะสม

Artelia และคณะกรรมการด้านจริยธรรม ยืนยันว่า ขั้นตอนของการสืบสวนสอบสวนจะเป็นไปตามหลักการพิจารณาตัวอย่างบริสุทธิ์ยุติธรรม ข้อเสนอพื้นฐานที่เป็นกลาง และหลักการรักษาความลับ ซึ่งอาจจำเป็นต่อการปกป้องบุคคลและบริษัท

ข้อมูลใด ๆ ที่ได้รับในระหว่างการสืบสวนสอบสวน จะใช้เพื่อการสื่อสารระหว่างผู้ที่จำเป็นต้องรับรูเท่านั้น Artelia จะไม่ดำเนินการทางวินัยกับพนักงานที่รายงานข้อกังวลหรือการไม่ปฏิบัติตามหลักจริยธรรมด้วยความบริสุทธิ์ใจ



จริยธรรมและความซื่อสัตย์

จรรยาบรรณ

มกราคม 2564

Artelia

16 ถนน Simone Veil - 93400 Saint-Ouen-sur-Seine – ฝรั่งเศส

www.arteliagroup.com